

# Székely Közélet

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre ..... 120 lej.  
 Fél évre ..... 60 lej.  
 Negyed évre ..... 30 lej.

**Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság**  
 Megjelenik szombaton reggel  
 Felelős szerkesztő: **TOMPA LÁSZLÓ**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
 Bulev. Regele Ferdinand 14 szám  
 Telefonszám: 34.

## A nagy születésnap.

A keresztény világ a megváltó születésének ünnepére készül. Karácsonykor feléled a hit és megújulnak az ember reménykedései. Jézus világosságot gyújt születésével, hogy a csüggedők és a kételkedők lássanak a sötétségben. Még a természet is ezt példázza: karácsonytól kezdve megnyulik a nap, meggyünk ki a sötétségből, a világosság diadala felé.

De örök törvény az is, hogy a sötétség nem akarja elhinni a maga bukását. A mi nemzet-kisebbségi életünkben is így akarják a sötétség prófétái, a mi renegátjaink, a csüggedés, a félelem sötétségét ráborítani a magyar lélekre, hogy eltántorítsák őt a jövőért küzdő vezetőitől, hogy a nemzeti egység helyett a nemzeti lemondást tegyék hitvallásává, hogy kiirtsák szívéből a reményt, mellyel a jövődőt várja. Ne higgy a jövőben — ez az ő jelszavuk mert ők nem hisznek, hanem félnak a jövődőtől!

De betelnek az idők, megszületik a Jézus, aki a próféta szájába az élet szavait adta: Boldog vagy te, aki hittél! (Luk. ev. I. 45.)

## Ellenőrzik az adóbehajtó tisztviselőket.

A Zorile c. román lap írja: Sok panasz hangzik el az adóbehajtó közegek ellen. Új szellemre volna szükség, mely véget vet a visszaéléseknek. A behajtó közegek csupán egy szempontot tartanak szem előtt: be kell hajtaniuk a kincstári követeléseket. Elviszik a nyomorult zálogtárgyakat is, egyéb nem érdekli őket. Ugyáltszik, maga Canciov pénzügyminiszter is megborzadt attól, amit hallott. Ezzel magyarázható legutóbbi határozata, melyben elrendelte, hogy fényképes igazolvánnyal kell bírniuk az adóbehajtó közegeknek a fővárosban. Ugyanakkor különleges ellenőrző szolgálatot állítanak fel a bucuresti i pénzügyi inspectoratus keretében, hogy a behajtó közegek munkáját a helyszínén figyeljék s nyomban intézzék el a panaszokat, melyek írásban, szóval vagy telefonon érkeznek. A kései intézkedés annak a jele, hogy a behajtás terén végre rendet teremtenek.

... Kár, hogy az üdvös intézkedés csak a fővárosra vonatkozik!

**Imreh Ibolyka**  
**kozmetikai intézetét**  
 megnyitotta Str. Principeasa Elisaveta (Bethlen-utea) 10 sz.  
 Nyitva délelőtt 10-1 és délután 4-7 óráig.

## Nyelvvizgára kell állnia minden kisebbségi tisztviselőnek.

Constantinescu megyei prefect december 12 én rendeletet adott ki 12 893 szám alatt, amelyben a belügy miniszter december 9 én kelt 13 273 számú rendeletére hivatkozva elrendeli, hogy minden kisebbségi származású köztisztviselő, aki az államnál, a megyénél vagy a községeknél tölt be tisztséget, január 12-én d. u. 4 órakor jelentkezék nyelvvizgára. A rendelet megállapítja azt is, hogy kikből fog állni a vizsgálóbizottság. Eszerint a bizottság elnöke a miniszter által ki nevezendő vezérinspector lesz, tagjai pedig: a prefect vagy helyettese, a városi primár vagy helyettese, továbbá Steriopol liceumi igazgató vagy helyette egy más román nyelvtanár. A bizottság titkári teendőit Victor Pop, a prefectusi iroda főnöke tölti be. A rendelet szerint állását veszti az a tisztviselő, aki a vizgára nem jelentkezik.

## Hizelkedünk

az új prefectnek, jelenti ki rólunk Dobrota ur, akinek a többi egyidejű, minden megfontolást és alaposítást nélkülöző, felelőtlen kijelentését cáfolgatni sem tartjuk érdemesnek. Hizelkedünk, — jelenti ki az, aki máskor rendszeresen azzal szeretne minket feketíteni, hogy minden román, azért mert román, támadni szoktunk és nem veszi észre, hogy önmagával kerül ellenmondásba, maga alatt vágja a fát ezzel az elszólásával. Hiszen a prefect is román és ha hizelkedünk neki, akkor bizonyára nem támadjuk őt.

A valóság pedig az, hogy mi sohasem támadunk senkit azért, mert román és nem hizelkedünk senkinek azért, mert prefect. Ellenben: töltünk telhetőleg és a lehetőség szerint, megbíralunk, kifogásolunk minden cselekedetet, amit közérdekellesnek, igazságtalannak látunk és méltányolunk, elismeréssel említünk meg minden olyant, amiről azt hisszük, hogy a köz érdekében való, igazságos. Így történt legutóbb is: Dobrota ur olyasmit cselekedett, ami kifogásolható, a prefect pedig ezt helyrehozta egy olyan cselekedettel, amit mi helyesnek és igazságosnak látunk, s ezt róla elismertük. Ezt tettük legutóbb, s ez a felfogás fog vezetni minket a jövőben is. Megbíralunk, kifogásolunk mindent, amit közérdek ellen valónak, igazságtalannak látunk, ez akár tetszik, akár nem Dobrota urnak és méltányolunk, elismerünk mindent, ami meggyőződésszerűen helyes és igazságos, — ez is akár tetszik, akár nem Dobrota urnak.

A unitáriusok főtanácsa f. hó 13-ikán, vasárnap délelőtt ült össze Cluj—Kolozsvarón szokásos, évi ülésére. A főtanács ülés, amelyen Ferenczy Géza dr. főgondnok és Boros György dr. püspök elnököl, több, mint három napig tartott és szerdán hajnalban végződött. A mindenre kiterjedő, gondos püspöki jelentés és a különböző részletkérdéseket ismertető más jelentések tárgyalása során alaposan megvitatták az egyház minden nevezetesebb szellemi és anyagi ügyét. Végül a főtanács ülés a harmónia, az egymást megértés hangulatában fejeződött be.

## Karoljuk fel intézményeinket és szervezzünk újakat.

T. Szerkesztőség! Fenti című, multheti cikkében Gyerkes Mihály olyan szükségletre hívja fel a közfigyelmet, mely fel kellene, hogy keltsen minden magyar emberben az áldozatkészséget. A református egyház átalakítás alatt álló kulturháza kettős célt szolgál: társadalmi összefogó és gazdasági, illetőleg gazdaszszonyi tanfolyamok tartását. Eme célok csak egyike is indokolná, hogy a félbemaradt építkezést okvetlenül be kell fejezni. Ezért szeretném, hogy erre a célra minél többen adakozzanak, s magam az adakozást 1000 lej összeggel ezennel meg is kezdem.

Ez az adományom nem azt jelenti, mintha foglalkozásom olyan jól jövedelmezne, hogy bő feleslegem van, aminek egy részét kisebbségi kulturális és gazdasági célra adhatom. Ha erre várunk, akkor kisebbségi életünknek nem kimélyülését, hanem elsőlyesedését lehet várni. Én is, mint leg-többen, évről-évre kevesebbel kezdem, de azért csak megvoltak a legszük-

ségesebbek az elmúlt évben is, elég rendszeren étkeztünk, egyszer-egyszer a ruhanemű kiegészítésére is költöttünk, sőt néha még egy kis szórakozást is megengedtünk magunknak. Miért várnak akkor éppen áldozatkészségünkkel azokra az időkre, amikor észrevehetőleg, esetleg letagadhatatlanul gyarapodni fogunk? És ha ezek az idők nem jönnek el, leéljük életünket anélkül, hogy kisebbségi sorsunk érdekében valamit tennénk? Gondoljunk arra a szegény falusi asztalra, amelyen sohasem elég az étel, de azért a betévedő vándor sem megy el éhesen. Hogy nekünk sok mindenre nem telik, az nem ok arra, hogy becsukjuk intézményeink elől az erszényt. Nem elég, hogy néhány lelkes ember félre-verte a harangokat. Ha mi magyar kulturánkat fenn akarjuk tartani, mindenkinek áldoznia kell. Ma kivétel az adakozó, legyen a jövőben kivétel a közönyös ember közöttünk.

M. K.

## A Székely Dalegylet karácsony másodnapján,

december 26 án saját helyiségében tánc-csal egybekötött műsoros háziestélyt rendez, amely kétségkívül éppoly látogatott lesz, mint az eddigi közkedvelt háziestélyek. Az estélyen fog előszőr bemutatkozni Kiss Elek karnagy vezetése alatt az egylet ujonnan szervezett 16 tagu vonószene-kara is. A műsor a következő:

1. Strauss: Déli rózsák, keringő-egyveleg, előadja a vonószene-kar.
2. Karácsonyi üdvözlét: Soha Aladár alelnök.
3. Magyar dalok: éneklie a dalkar.
4. A zene- és énektanítás fontossága a nevelés terén, szabadelőadás, tartja Boga Lajos dr. főgimn. igazgató.
5. Vocal quartett.
6. Kabdebó Nusi szavalata.

7. Tango szerená: játssza a fu-vószene-kar.
8. Humoros dtalog: Beidovits—Miklós.  
Konferál: Tomcsa Sándor.  
Műsor után tánc reggelig. Izletes ételekről és kitűnő italokról az egylet háziasszonyai gondoskodnak. — Belépti díj: 15+2 lej.

A választói névjegyzékbe való felvételt december végéig lehet kérni a primárián. Ezidő alatt lehet kérni a téves bejegyzések kiigazítását is. Célszerű ellenőrizni, hogy helyesen van-e beírva a születési évszám, nehogy az itt előforduló eltérés miatt kétségbevonják majd a személyazonosságot s talán még a szavazati jogot is.

x Eladó ház, belsőszéggel együtt Str. Andrei Mureşan 13 sz. a. Értekezni lehet a Hánn melletti bódében.

## A katolikus férfiliga az alkohol ellen.

A helybeli katolikus férfiliga december 14-iki vallásos összejövetelén foglalkozott a szesz italok élvezetének testi, lelki és vagyoni romboló hatásával s elhatározta, hogy a következő kiáltványt intézi a felvidéki katolikus községek lakosságához:

### Katolikus Székely Testvér!

Hidd el, szomorú látvány, mikor egy egy felvidéki székely férfi, vagy legény részegen megy haza a vásárból. A megrészegedés, az emberben levő isteni értelem elhomályosítása, magának az áldozatnak sem örvendetes állapoi, hát még másnak milyen szomorú nézni, hogyan rakják fel a szekérre a részeg férfit, aki sárba alázza a maga férfiaságát, vagy a káromkodó, ordító, lovait vagdaló legényt, akinek mámoros jókedve csak ilyen méregvirágokat tud teremni.

És milyen fájdalmas elgondolni nekünk, a Te fajtestvéreidnek, hogy ezek a szesztől megittasodott emberek és legények vannak hivatva fenntartani és tovább fejleszteni a munkás, büszke, öntudatos székely népet! Azt a népet, amelyről Petőfi azt írta: Nem fajult el még a székely vér, minden kis cseppje drágagyöngyöt ér! Vajjon ma leírna-e ezt a lánglelkű költő? Nézd meg faludban az iszákos szülők gyermekeit: el mered-e mondani, hogy nem fajultunk el?

Katolikus Székely Testvér! Tudd meg, hogy a szesz, különösen a pálinka, nem táplál! Nem igaz, hogy szükséged van rá, nem igaz, hogy erőt ad! Ha józanéletű vagy, győzz meg másokat, ha iszákos vagy, győzd meg magadat, hogy az italozás erkölcsi és vagyoni, családi és faji romláshoz vezet.

Kérjed Istent, adjon erőt neked és testvéreidnek, hogy leküzdhesd népünk és fajunk legnagyobb ellenségét, a szeszt, az iszákosságot, mert hidd el, nemzetünknek ennél szorgalmasabb sirásója nincs!

Odorhei—Székelyudvarhely, 1936 Karácsony hava.

A Katolikus Férfiliga.

**Alándéktárgyak dús választéka!**

Felhívom a m. tisztelt vásárló közönség szíves figyelmét a Bul. Regele Ferdinand 2. szám alatt most megnyit

**DRAGOMÁN-féle**

üveg-, porcelán- és pléhedény üzletre, hol állandóan raktáron tartok ebédlő, kávé, teás, feketekávé porcelán készleteket; tészta és gyümölcsös, porcelán- és üvegszervizeket, képrámát, diszmű-árakat, mindennemű pléhedényt, üvegtáblákat, asztali és falitükröket. — Kérem üzletemet vételkötelezettség nélkül megtekinteni.

Tisztelettel:

**DRAGOMÁN SÁNDOR.****Megélhetésünk új utjai.**

II.

**Ifjuságunk problémája.**

Kezdjük a faluval. Mi lesz ezután a falu törekvő fiataljával? Ha meg-gondoljuk, hogy a székely falvak régen mennyi ifjat küldtek középiskolába, s hogy az ügyesebbek közül középiskola nélkül is mennyien helyezkedtek el a különböző hivatalokban, mint altisztek, s hogy most mindezek vége, tisztában lehetünk a kérdés súlyosságával. A mult heti cikkünkben említett gazdasági iskolák jelentősége ebben a megvilágításban még fontosabbnak fog látszani, s nyilvánvalóvá válik, hogy falvaink lakosságának ilyen értelemben való előretökölő felvilágosítása mennyire szükséges. A gazdasági iskolákban való kiterjedtebb nevelés, a székely mező-gazdaságnak a szászokéhoz hasonló műgazdálkodási nivóra való emelése mellett kétségtelen, hogy a falu kérdésének lényeges pontja marad iparosításunk problémája, s itt találkozik a faluval iparos és tanult osztályunk ifjusági kenyérkérdése. Régen tanult osztályunk és az iparosság is tanított gyerekeit, de bizonyos, hogy a jövőben ezek gyermekei sem bírnak meg-állni tisztán szellemi pályákon. Így szinte ordít ránk az ipari és kereskedői pályákon való elhelyezkedés fontossága és égető szükségessége. Mellesleg jegyezzük meg, hogy a székely éjszárás, értelmesség és élelmesség mindig nagyon alkalmas volt az ipari és kereskedői foglalkozásra. Ezer-számra vannak falvakon a székely »ezermesterek«; évszázadokon a székely ipar látta el nemcsak a helyi szükségletet, hanem Moldova és Munténia ipari szükségleteit is, s kétségtelen tény, hogy a székely iparosok nemcsak vásárookra mentek el Iasi-ig, Bacau-ig, Ploiești-ig, București-ig szekerikkel, hanem tömegesen telepedtek le a regát különböző városaiban, az 1886—1894 között hozott regáti vámtörvények következtében, melyek a vásárbajárást vámsorompókkal lezárták.

A szomorú a dologban az, hogy az a székelység, amely annyira vezetett valaha az iparban, az utóbbi 50 évben főleg csak az iskolázatásra törekedett, nemzedékei javát szellemi pályákra küldte, s közben a falu és kisipar maradt a régi, az új viszonyokhoz képest kezdetleges, szervezetszempontban, pedig az idő haladt, s a gyári nagyipar mindinkább nyakára ült a kisiparnak. Gyári nagyipar alapítására reményünk sem lehet már, hisz a pénz kicsuszott a kezünkből, — essünk hát kissé gondolkodóba: — mennyire össze kell fognia az egész magyarságnak, falunak, iparosságnak és szellemi pályákon levőknek iparunk megszervezésére, ipari iskolák, tanonc-otthonok állítására, iparunk modernizálására, versenyképessé tételére. S itt találkozik a falu és a város, itt vár hivatás a tanultabb elemekre, hogy ők legyenek kezdeményezők az ipari pályákon való próbálkozásukkal, ők legyenek a falu szervezeti szervezésének önzetlen és uttörő munkásai s ők menjenek ki a falvakra is, kezdeni kicsiben a kereskedői megélhetést, hisz immár tanulhatnánk mi is zsidó és örmény ember-testvéreinktől, akik így kezdték, s boldogultak igénytelenségükkel és szívós munkájukkal.

Mindezek az első hallásra nagyon természetesen dolgok és: »az élet kény-

szere ki fogja alakítani népünk megélhetési útjait.« Kétségtelen, de a mai lázas ember-versenyben szomorú volna, ha minket csak az élet kényszere és szeszélye védne. Bizony előrelátó, öntudatos, társadalmi megszervezésre van szükségünk, s majdnem a szégyen pirja fut el, amidőn eme súlyos és komoly kérdéseket éppen egy székely lánytól hallom, aki — talán becsvágyában sértve, mert nem vettem elég komolyan a kozmetikai tudományt, vagy belső tüztől hevitve — lángpiros arccal és titokzatos melegfényű szemekkel engedte egyébként zárt egyéniségét megnyilatkozni, s vetette fel bennem az ujongó kérdést: mennyi lappangó erő lehet bennünk, mikor ilyen nem sejtett forrásai is előtörnek életünknek.

Beszélgésünk még egy érdekes szempontot érintett: egy társadalom, népcsoport csak akkor lehet konstruktív elem, ha gazdaságilag is boldogulhat. Minden mélyebben gondolkodó román és magyar látja, hogy kölcsönös érdekünk a harmónikus együttélés, s ez pedig csak úgy lehetséges, ha kölcsönösen boldogulunk: leben und leben lassen.

De nem mulaszthatom el befejezésül a kozmetikával kapcsolatos egyszerű és tanulságos megjegyzéseket is idefűzni: Ezzel is úgy vagyunk, mint sok mindennel: általános és egyéniségünkkel szervesült kultúra és civilizáció kérdése az egész. Volt idő, midőn nevettek rajta, s ma mindenki természetesen találja a rendszeres fürdést, szájosást, a fogak orvosi ápolását. Eljön az ideje annak is, amikor az emberek több gondot fognak fordítani a gyomor, máj, belek, a bőr az idegek higiéniájára, egyszerűen az általános egészségre. Az a számomra szomorú tény, mondta a velem beszélgető Imreh Ibolyka, hogy nem lehettem orvos, nem akadályozhatott meg abban, hogy a modern orvostudomány csodás fejlődését szemmel nem kísérem, s meg vagyok győződve, hogy egy-két emberöltőn belül egyetlen orvostudomány-ág sem fog annyi áldást hozni az emberiségre, mint éppen az orvosi. Természetes is, hogy a technikai tudományok elképesztő tökéletesülése orvosi téren is a kutatások merőben új tereit nyithatta meg. Így érthető, hogy a bőr szerepét, az egész szervezethez való vonatkozásait is új megvilágításban látjuk ma, s megértjük az ugynevezett reflexoterápia csodáit. A reflexoterápiát Japánban, majd más országokban is gyakorolta néhány orvos, aki rájött arra, hogy ha a bőr bizonyos pontjait ütögetéssel, huzással, masszálással izgalomba hozta, olykor addig gyógyíthatatlan általános betegségek, mint idült rheuma, makacs fájdalmak megszűntek, meggyógyultak. Rájöttek később arra, hogy ha az orrüreg nyálkahártyáját izgatták erős szerrel, vagy villanyos szikrával, gyomor, máj, izületi, s egyéb bántalmak is megjavultak, vagy gyógyultak. A modern kozmetikát világhírű orvos-tudósok alapították meg, mint Dartigues francia orvosprofesszor, s nálunk is egyik főmivelője olyan orvos-tekintély, mint Veress Ferenc orvos-tanár. Természetesnek is kell látszania bárki előtt, hogy embernél az arc és fejbőr az egész szervezettel kapcsolatban igen fontos szereppel bír. Igen fontos ideg- és hormonális kapcsolatok fűzik az arcot szervezetünkhöz, s bármennyire egyszerűnek hat egyelőre a mi közönségünk előtt, tény, hogy ha a szem a lélek tükre, az arc az egészség tükre, s hogy arcunk ápolása egészségünk,

ifjas-voltunk fenntartására éppoly fontos, mint a fogak ápolása.

Amerikában egymillió-kétszáz ezer embernek ad kenyeret a kozmetika művelése. Nemhogy az arc és a szájfestése lényege a kozmetikának, mint sokan vélik, hanem ellenkezőleg: a tulzolt arc- és szájfestés a kozmetikai neveltség hiányára vall. A kozmetika az arc-ápolásának a tudománya. Hogy emellett az izlésre, szépre is törekszik, az természetes. —

**Színészek jönnek**

városunkba, mintegy 3 heti időre, s ezalatt a ref. kollégium tornatermében, ennek kedves és vonzó színpadán tartják meg előadásait.

A megnyitó előadás december 25-én, karácsony első napján lesz, amikor a Csavargólány c. operett fog színpadra kerülni, Erdélyi Mihálynak, a Mit susog a fehér akác? és a Zsin-delyezik a kaszánya tetejét című nagysikerű operettek szerzőjének rendkívül kedves és hatásos szerzeménye. Ennek a bemutatását követni fogja a következő népszerű újdonságok előadása: Csárdás, Pármái herceg, Mese a Grand-Hotelben, Sok hűhó Emmyéért, Csodahajó, Egy asszony hazudik, Urilány, Sült galamb, Leány-álmom, stb.

A társulat legtöbb tagja már szélesebb körben is jelesnek elismert színész, vagy rokonszenves fiatal tehetség. Primaadonna: Toth Ilus, az Oradea-nagyvárad színházról, szubrett: Paál Magda, az aradi színházról, más kiemelkedő tagjai a társulatnak: Révész Sándor táncos komikus, Kornay Sándor buffó, Sziklay Tibor bonviván, Battyán Kálmán baritonista, Földes Berta anya és komika, Palády Rózi naiva, Rendező Kornay Sándor.

Bérleti árak (12 szelvény) elsőrendű helyre 350, második helyre 250 lej. Bérlet a társulat városunkban is jól ismert, népszerű titkáránál, Huber Ernőnél lehet, aki városunkban már meg is kezdte működését, ami a jelek szerint, szépe sikerrel bíztat.

Remélhető is, hogy városunk közönsége, amelynél a magyar színészek sorsa korábban is mindig meleg szívre, jóakaratra talált, ezuttal, a fokozottabb szükség idején sem fog multjához, mindenkor megértő magatartásához hűtlennek bizonyulni!

**Egy érdekes statisztika.**

Ezelőtt 30 esztendővel az Astra által Bucureștiben rendezett néprajzi kiállításon egy táblázatos kimutatás volt kiállítva, mely feltünteti a régi magyarországi községekre vonatkozó nemzetiségi elváltásokat és pedig 1850 től 1900-ig terjedő 50 esztendőre vonatkozólag. A kimutatás adatai középjait Barra Andre: Magyar tanul-ságok a bukaresti kiállításról, című 1906-ban megjelent könyvében találhatók fel. Ezek szerint az említett idő alatt román községből magyar lett 42, német lett 13, szerb 6, más 4, vagyis összesen 64 román község vesztette el nemzetiségét. Ezzel szemben elrománosodott: magyar község 309, német 42, szerb 11, vagyis összesen 362 más nemzetiségű község vesztette el nemzetiségét és lett román. Így tehát a nyereség a románosodás javára 298 község. Történt ez, ismételjük, 50 év alatt, a magyar világban.

x Igen jó karban levő lábszák eladó.

**Folyton javul a barátságos viszony Magyarország és Jugoszlávia között.**

December 19-én nagyszabású magyar-jugoszláv irodalmi est lesz Budapestben a zeneakadémia nagytermében. Ezen az estén fognak bemutatkozni a jugoszláv irodalmi kiválóságok s az est iránt igen nagy az érdeklődés úgy jugoszláv, mint magyar körökben.

Az irodalmi közeledéssel egyidejűleg Belgrádban folynak rendkívül fontos kereskedelmi és gazdasági tárgyalások. Kereskedelmi szerződés eddig is volt a két ország között, de annak, a deviza-korlátozások miatt, nem sok gyakorlati jelentősége volt. Most elhárítják az utóból ezt az akadályt is s így pl. teljesen szabaddá teszik a kivitt Magyarországból Jugoszláviába. Jugoszlávia máris nagyobb megrendeléseket tett Magyarországon vasuti kocsik, felszerelések és telefonberendezésekre. A megrendelés több millió pengő értéket képvisel. A kölcsönös utazások megkönnyítésére is messzemenő kedvezményeket biztosít a szerződés, így a turisták vizumdíját, ami eddig 19 és fél pengő volt, egy pengőre szállítják le.

**HIREK.**

December 19.

**Szegény ember karácsonya.**

*Hiába jár eszünk hófehér kalácson — a mi karácsonyunk kenyeres karácsony.*

*Hiába is várjuk az örömök fáját — a mi angyalunknak fagy lepte a szárnyát.*

*Lámpák ünnöklése más szemében ragyog, másnak kínálkoznak fényes kirakatok.*

*Mi csak az üvegre préseljük rá arcunk, aztán szomorúan, lassan hazatartunk.*

*A szegénység nagyobb minden ember-kinnál. Magas sudár fenyő szegény koldust himbál.*

*Még ott lóg a vállán rongyos tarisznyája. ... Add, Uram, hogy lelkiünk a sok bajt, kísértést rendületlenül állja! — —*

Botár Béla.

Az ünnepnapok közelsége és a rendkívüli nyomdai munkatorlás miatt lapunk a jövő héten nem fog megjelenni, s ugyanezért ez a számunk egy napi késéssel jut olvasóinkhoz. Az újévi számban több olvasnivalóval igyekszünk pótolni a mostani kényszerű megszorítást.

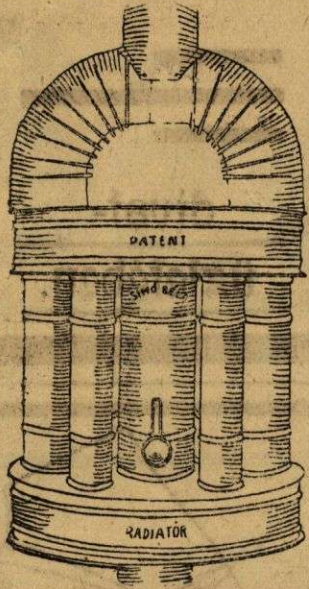
A helybeli református egyházközség kulturház-avató ünnepélyét karácsonymásodnapjáról, tekintettel az aznap tartandó mulatságokra és a színház megnyitására: jövő évi január hó 10-re halasztotta. Az ünnepély műsorát, később közöljük.

**Nagy karácsonyi vásár a CUKORKA-királynál,**

hol óriási választékban kaphatók csokoládé- és fondant-figurák, szaloncukorkák többféle minőségben. Garantált, friss árú nagyon olcsó árak mellett állanak a nagyérdemű városi és vidéki vásárló közönség rendelkezésére.

Diszfenyőfák nagy választékban a CUKORKA-KIRÁLYNÁL.

Frissen érkezett hal és ikra, Bistrița—besztercei Braedt-féle felvágottak állandóan kaphatók.



## A SIMÓ-féle

szabadalmazott Radiator melegítő-pótló 50%-os fa-megtakarítást biztosít.

Kapható: **Simó Béla**  
odorheui bádognál, Kőkeresztúr.

**Félarú vasuti kedvezmény az ünnepekre.** December 22 től január 8 ig bezárólag félarú jeggyel lehet utazni a CFR összes vonalain.

**A Targu-Mures—marosvásárhelyi Magyar Párt új vezetősége.** Az Országos Magyar Párt Targu-Mures—marosvásárhelyi tagozata tisztújító közgyűlést tartott s azon újból dr. Sebess Jenőt választották meg elnöknek 710 szavazattal, a Bernády Györgyre esett 678 szavazattal szemben. Alelnökök lettek: dr. Fekete Andor, dr. Duha Tibor, Várady Árpád építész és dr. Fekete Gyula ügyvéd. Főtitkárnak újból a tevékeny és munkás dr. Biró Istvánt választották.

### Karácsonyra valódi küküllőmenti bor házhoz

a Gáspár-féle vendéglőben  
Bul Regele Ferdinand (Kossuth-utca)  
49 szám alatt — Árak literenként:  
12, 14, 16, 18 lej. 2-2

**Megjelentek az új pénzek.** Az új 100 lejesek és 50 lejesek már forgalomban vannak. A 100 lejes pontosan akkora, mint a forgalomban levő 20 lejesek s így a csomagolt pénzeknél jó lesz elővigyázatosságnak lenni. Az 50 lejes ércpénz jóval nagyobb a 100 lejesnél. Forgalomba került az új 500 lejes papírpénz is, amelynek a papírja vékonyabb, mint az eddigieké és szűrhető nyomással.

**Balucz Bálint zeneestélyei.** Legutóbb két estén is gyönyörködtette Balucz Bálint, a városunkba hazatért, nevezetes, öreg cimbalomművész, pompás játékaival az érdeklődő közönséget: szombaton a Bucuresti-szálló, szerdán a Szabó Károly féle vendéglő termében. Igazi zenészlélek és sokszor szinte kápráztató technikai tudás nyilvánult meg ebben a játékban, akár a saját, akár a mások szerzeményeiből adott elő az érdekes fejű, öreg Bálint, aki most már remélhetőleg, többször fog itt a közönség előtt szerepelni ezután is. Szombati estélyén ifj. Balogh Ferenc, a szerdai Kónya Jancsi zenekara hangversenyezett még folytatólag, a közönség nagy tetszésére.

**A nyugdíjtörvény módosítása.** Szerdán törvényjavaslatot nyújtottak be a képviselőházban a nyugdíjtörvény módosításáról. A javaslat szerint a közhivatalnokok 30 évi szolgálat után kérhetik nyugdíjaztatásukat.

**A római egyezmény nélkül ma már háború lenne.** Gróf Bethlen István volt magyar miniszterelnök jelenleg Olaszországban tartózkodik és Milanóban nyilatkozott egy sajtótudósítónak. Meggyőződése — mondotta gróf Bethlen István — hogy ma az olasz magyar barátságra nagyobb szükség van, mint amikor Mussolinival együtt azt létrehoztuk. A római egyezmény nélkül Középeurópa ma talán hádszintér lenne. Itt említjük meg, hogy gróf Bethlen István kedden este előadást tartott a milánói külpolitikai intézetben »Olaszország és a Duna völgye« kérdéséről.

**Megbukott közmondás.** Egy amerikai kertész több évi kísérletezéssel olyan rózsát tenyésztett ki, amelynek nincs tövise. Ha a hír igaz, többé már nem mondhatjuk, hogy nincsen rózsza — tövise nélkül.

**Parlamenti szünet.** A parlament karácsonyi szünete december 19 én kezdődik s 1937 január 20-ig tart.

**Felülvizsgálják az állampolgárságot.** A belügyminiszter legújabb rendelete szerint felül fogják vizsgálni mindazoknak az állampolgársági jogát, akik a csatolt területeken a békeszerződések, illetve az 1924 évi összeírás alapján szereztek állampolgárságot. A rendeletet a minisztérium már megküldötte a megyei prefekturáknak.

**Új román követ Magyarországon.** Románia új magyarországi követévé Boissi Rault nevezték ki, aki már meg is érkezett Budapestre.

**Ki vállalja a felelősséget a különleges ostromállapotokért?** Már közöltük, hogy megyénk egyes községeiben valamelyik helybeli hatalmasság rendelkezése folytán este 7 órán túl nem szabad az utcán járni. Most Treiscaune—Háromszékmegyéből érkezik hasonló hír, mely szerint ott a községekben általában nem szabad este 7 órán túl az utcán járni s akit a csendőrök megtalálnak, az ellen eljárást indítanak. Vajon ki vállalja az ilyen rendkívüli intézkedésekért a felelősséget?

**Franciaország nem tud fizetni.** A francia kormány bejelentette az Amerikai Egyesült Államok kormányához, hogy nem tudja fizetni adósságát. A mostani nehéz gazdasági helyzetben még javaslatot sem tud tenni az adósságok rendezésére.

**Szövetkezeti értekezlet.** Dec. 17 én I. G. Duca—Székelykeresztúron körli szövetkezeti értekezlet volt, melynek munkaprogramja szerint gr. Bethlen László, Elek Béla, Gyarmathy Árpád és Oberding József dr. adtak elő szakkérdésekről. Részletesebb tudósítást a jövő számban közlünk.

### A szövő-fonó ipar érdekességei.

Romániában az utolsó évben nagy lendületet vett a fonó-ipar. Ennek magyarázata az, hogy ez az ipar egy kifejlett szövőiparnak szolgál felgyártmánnyal. A fonóiparban három új gyárüzem alakult: a Noua filatura de bumbac, 7 ezer orsóval, a Filatura Dacia Bucuresti 10 ezer és Gromann és Herbert Cîsnădie 3 ezer orsóval. A következők kibővítették üzemüket: Filatura românească de bumbac 2000-ről 4000 re, Filatura Dunărea 1100—2200 ra, Bumbăcăria Rom. Jilava 7000—14,000, Postăvarie Română (gyapju) 1200, Filatura Atlantic Galați 3000—8000, Aradi Textil 3—4000 és Románofir 15,000—30,000 orsóra. Ezzel kapcsolatban a pótkatrészek gyártásánál a bőripar (bőrösvék), faipar (faorsók), papírfeldolgozóipar (papírcsévék), filcszövőipar jöhetnek számításba. Egyben újabb belföldi munkás és mesterkezek kapnak foglalkozást. E fonógyárakban 1000 orsónként átlag 200 munkásra lesz szükség. Előnyben részesülnek, akik fonószövő iparnál már dolgoztak. Átlag 6 lej az órabér Bucurestiben. Fonógyáranként átlag 6 fonómester fog kelleni, kiknek havi fizetése meghaladja a 10,000 lejt. Az előképzettséget adó fonóiskolák Francia-, Német-, Angol-, Cseh- és Olaszországban vannak.

**Beültették egy magyar színházat.** Jódy Károly színigazgató jelenleg Turda—Tordán működött színházalattal s előadásait a református kulturházban tartotta. Hirtelen rendeletet kapott a rendőrségtől, hogy az előadásokat azonnal szüntesse meg, mert a kulturház — tűzveszélyes.

**Nem lehet elajándékozni a kulturpalotát.** Mint ismeretes, Dandea Targu-Mures—marosvásárhelyi primar az interimár-bizottsággal együtt elhatározta, hogy az ottani híres kulturpalotát a bucurestii közművelődési alaprak (Fundatia Carol) ajándékozzák. Dr. Sebess Jenő, a Magyar Párt elnöke, megfel-lebbezte a határozatot s a legfelsőbb közigazgatási bíróság most tárgyalta ezt az ügyet. A magyarságot a tárgyaláson dr. Gyárfás Elemér szenátor képviselte. A legfelsőbb közigazgatási bíróság magáévá tette Gyárfás Elemér érvelését, amely szerint a törzslakosság művelődési céljaira épített kulturpalota elajándékozására a városi ideiglenes bizottság nem jogosult és így nem is kaphat felhatalmazást az ajándékozási szerződés végleges megkötésére.

**Halál a pálinkától.** Bányai János Oradea—nagyváradi szőlőmunkás 17 éves fia egy liter pálinkát talált otthon s azt megitta. Hazatérő szülői eszméletlen állapotban találtak rá és kórházba vitték. De az orvos sem tudott segíteni rajta, a fia a pálinkától meghalt.

**x Moziműsor.** Szombat este, vasárnap délután és este Pygmalion, a főszerepekben Jenny Jugo és Gustav Gründgens. Jenny Jugónak, aki minden szerepében érdekes és jobb, ezúttal az eddiginél is több alkalma nyílt arra, hogy egyéni kedvességével és pompás helyzetkomikummal mulattassa a közönséget. — Kedd, szerda Charlie Chan Sanghaiban. — Csütörtökön nincsen mozielőadás. — Dec. 25-én délután és este Emberi bestiák, nagy orosz film, a főszerepben Inkinoff. — Dec. 26-án délután és este Egy bécsi dal, egy bécsi kislány (Hermann Thimig, Adele Sandrock, Paul Hörbiger, Leo Slezak.) — Dec. 27-én Königsmark. — Jönnek: Beyond Bengal, nagy dsungelfilm, Hős repülő, (Annabella), A madarász (Wolf Albach Retty). — Jan. 9—10 re jön a Mazurka. E filmre már most felhívjuk mindenki figyelmét, mert ilyen film még nem volt, ilyen több nem lesz.

**A magyar belügyminiszter Németországban.** Kozma Miklós magyar belügyminiszter több napot töltött Berlinben s ezalatt Hitler kancellár, birodalmi vezér, a magyar belügyminisztert másfélórás kihallgatáson fogadta.

**x A Moráreni-i Transylvania tej-szövetkezet elárverezéi az 1937 évben termelendő vaj mennyiségét 1936 december 28-án d. u. 3 órakor.**

**x Rádiót egy dísznőért.** Egy használt, szép rádiókészüléket és egy hozzávaló hangszórót, 1600 lej értékben, elcserélnék egy levágni való dísznővel — pénz helyett. Jó lesz az a dísznő is, amely nem dögött meg a vész idején. Cim a kiadóban.

**Bíróság előtt.** Egy még az 1934 évi július közepén Satul-Mare—Máréfalva községben történt eset folytatása játszódott le városunkban egy nemrég tartott törvényszéki tárgyaláson. Az eset maga — egy többek közt lezajlott borzalmas korcsmai összetűzés — részletesen ismertette volt az 1934 évi július 21-iki lapszámunkban, s annak halálos áldozata a 24 éves Pál József volt, akit a tömeges dulakodás és bicskázás közben, talán éppen véletlenül, halálosan összeszurkáltak. A homályos és minden részletben ki sem deríthető bűnügy vádlottjaiképpen Miklós Albertnek, Miklós Józsefnek és Biró Dávidnak kellett a törvényszék elé állania, amely a két utóbbit, minthogy tettességük nem volt bizonyosan megállapítható, jogerősen felmentette, csupán Miklós Albertet ítélte el, mint aki az összetűzésben részt vett, súlyos testi sértésért, 3 hónapi fogságbüntetésre és 500 lej pénzbüntetésre. Az ítélet ellen az áldozat hozzátartozói felebbezték, súlyosbításért. — Lőrincz Antal 46 éves Corund—korondi lakos a f. évi április 19-ikén megverte Tófalvi Mártonné Fábrián Ráchélt, állítólag azért, mert az asszony előbb a táncban megpofozta Lőrincznek a lányát. A törvényszék, az enyhítő körülmények figyelembe vételével, súlyos testi sértés vétségéért, 1000 lej f. és 300 lej mellékbüntetésre ítélte Lőrincz Antalt.

### Legszébb karácsonyi ajándék gyermekek részére:

mesékönyv, társasjáték, építőkocka, felnőttek részére: szépirodalmi könyv, töltőtoll, aktatáska, amit a legjutányosabb áron a **Könyvnyomda R.-T. Üzletében** szerezhet be. — Ugyanitt kaphatók: karácsonyfadíszek, cukorkacsomagoló-papír, staniol-papír, gyertyák és gyertyatartók stb.

x Központban két szoba butorozva, vagy butor nélkül kiadó.

x Töltőtollak szakszerű javítását vállalom, **Foto Lux.** 2-2

### Szerkesztői üzenet.

J. P. A jövő számban jön. Főérteke a meleg, közvetlenhangú előadás, a cselekmény viszont soványabb kissé. — V. I. A véleményünk, hogy köszönjük és máskor is kérünk még eből a kedves fajtából!

Filmek, lemezek előhívása

## INGYEN.

Mindenféle fotóképek nagy választékban. — Igazolványképeket az előirt formában gyorsan és jutányos árban készítenek.

**FOTO PLUHÁR**  
Bulevard Regele Ferdinand 31.

Mielőtt beszerezné

### karácsonyi és ujévi szükségletét,

u. m.: különböző liköröket, cognac-, gyümölcs-pálinkát, küküllőmenti fajborokat dugaszolt üvegben és hordóban, mindenféle főzelékkonzerveket és kompótokat, piskótát, teasüteményt nagy választékban, sonka, szalámi, szalonna és hentes-árúkat, emmentáli trappista és dobozos sajtokat, csokoládékat, bonbonokat szortirozva, szép ajándék doboz-csokoládékat, tekintse meg mindezeket a

**KASSAY-BODEGÁBAN**

és meg fog győződni áruim minőségéről és áruim olcsóságáról.

Az ünnepekre való tekintettel, 10% engedményt, a vásárlásnál levonásba hozok, aki a hirdetésre hivatkozik. — Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog újévet kívánok

minden kedves vendégemnek: **ifj. KASSAY F. DÉNES** kereskedő.

# NAGY KIÁRUSÍTÁS

## HIRSCH RUDOLF

mindenféle maradékokban feltűnő olcsó áron divat-üzletében.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy saját készítésű friss, jóminőségű csokoládé- és fondant-cukorkáimból mélyen leszállított árak mellett

### A KARÁCSONYI VÁSÁRT MEGKEZDETEM.

Elvállalok rendeléseket, bonbonok, szalon-cukorkák, fondant és csomagcsokoládéból készült figurák előállítására a kívánt kivitelben és csomagolásokban.

Mielőtt szükségletét beszerezné, tekintse meg készletemet és olcsó áraimat.

Szives pártfogást kér: **SZILÁGYI IGNÁC** cukrász.

### BARKÓCZY-ÉTTEREM.

Szives tudomására kívánom adni a nagyérdemű fogyasztó közönségnek, hogy **ÉTTERMEMET** személyesen kezelem, s nálam gyönyörű, parkettes, modern világítással felszerelt termek állnak a n. é. közönség rendelkezésére. — Esküvők, táncos-teák és bármilyen jellegű összejövetelek, bankettek ellátását a legelőnyösebb árban vállalom.

Vidéki intellektuelek találkozó helye.

Kitűnő konyha, jó boraim és Szálasi cigányzenekara biztosíték a kellemes és olcsó szórakozásra.

Szives pártfogást kér: **BARKÓCZY ALBERT.**

LEGBIZTOSABBAN HAJT A

# LAXANS



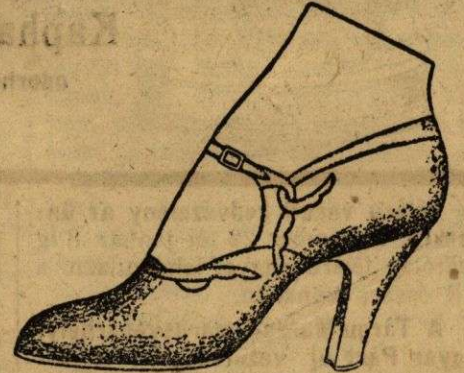
HASHAJTÓ

**KONCZ** GYÓGYSZERTÁR  
ODORHEIU

### Tejcsarnokok figyelmébe

Vajcsomagoló papír kg.-ként 95 lejért kapható a Könyvnyomda Részv.-T. üzletében, a KASSAY-bodega mellett.

Nyári, őszi, téli cipők, legújabb fazonok, közismerten jó kidolgozás, megbízható jó minőség, versenyképes szabott árak



**Báncs cipőüzletében,** ahol **Dermata-cipők** is állandóan kaphatók.

### RÁDIÓKAT

eladok, javítok, bármely gyártmányu gyári készüléket a legjutányosabb árban megrendelek.

**JAKÓ ALBERT** tanár rádiótechnikai műhelye.

**KOMOLY KÉRDÉS!**



Miért tűri hogy kinosza a RHEUMA, ISCHIAS, KÖSZVÉNY oldal, hát, gerinc, szúrás szaggatás és keresztcsont fájdalmat?

Mikor a csodás hatásu **Spongillia** FÁJDALOMŰZŐ CSÚZ ÉS KÖSZVÉNYKENŐCS BIZTOSAN MEGGYÓGYITJA!

ÁRÁDOLEI KONCZ GYÓGYSZERTÁR és postaköltség • ODORHEIU •

**CHERESTEȘIU** teljes kiadásu román-magyar és magyar-román-szótár, román nyelvtani melléklettel nyomdánk üzletében 495 lejért kapható.

Halló!

Halló!

**DORRAL-cipőüzlet.**

árért kiárusított minden elfogadható **CIPŐIMET** üzletemben tegebbi tudomására hozom, hogy A n. é. közönség szives



Mielőtt ajándékot venne — tekintse meg kirakataimat!

Nagy választék kazettákban, kölni-víz speciálításokban, puderekben, ruzsokban, kölni-szörökben, puderdobozokban stb. stb. Vásárlásnál számot kap ingyen, amellyel megnyerheti a kirakásban elhelyezett értékes tárgyak egyikét 1936 december 31-én.

Drogueria Lantzky Bul. Reg. Ferd. 31. A postával szemben.

**CLAVETHYL**

TYUKSZEM SZEMÖLCS ÉS VASTAGBŐRIRTÓ SZER



Hatás biztos Majd Én! Fájdalom nélkül!

**KONCZ** GYÓGYSZERTÁR • ODORHEIU

### Ujság-

makulatura

kapható:

a Könyvnyomda R.-T. papirkereskedésében 12 lejért kilónként.

### Fest.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy vállalom mindennemű kelme, fonal, selyem, gyapju stb. festését bármilyen színre garancia mellett. Továbbá ruhatisztítást is. Áraim olcsóságáról és munkám jószágáról kérem meggyőződni.

Tisztelettel: **FRITZ BREIHOFER** kelmefestő és vegytisztító Sighișoara—Segesvár.

Odorheiu—székelyudvarhelyi gyűjtőhely:

**KASSAY F. DOMOKOS** szücsnél, Bul. Reg. Ferdinand 15.

Tisztít.

Fest.